: 重要的日子 美夢成真 f.休十頓國際區區長及美南國際貿易中心主席,李蔚華上—工服務獎,不僅肯定他多年來的服務貢獻,也是對休土頓 會創辦人董繼玲手上獲頒總統志工服務獎,領取這莫大的

李蔚華說,這些年來,聯合社區僑界/ L致力於國際區和中國城發展,不僅希望帶

榮耀,他開心表示,這不僅是重要的日子,也是夢想成眞 接大會代表以及大休士頓高科技醫療文化教育經濟大聯盟 成立揭幕儀式上,發表感言。他表示,這天是他人生最重 :人朱勤勤女士一同出席領獎,李蔚華回想 要的一天,想當初到美國尋找「美國夢」,如今美夢成眞



頓總領事李強民、休士頓市長透納與聯邦衆議員 Al Green。(記

促進創新商務繁榮 迎中美創新與投資對接大會代表到來,以及 士出席。當天衆人一同歡慶李蔚華獲得總統 壯,獲得在場衆人 立,美南國際貿易中心(ITC)主席李蔚華與共 榮耀,感謝他爲社區服務貢獻

市長透納致詞,先用中文「你好」向在 也給予強烈肯定, 同主席金諾威(Jim Noteware)15日在該中心 (ITC)舉辦揭幕儀式,吸引休士頓市長透納 場嘉賓問候,祝賀李蔚華獲得總統志工服務 休士頓市美國重要 (Sylvester Turner)、聯邦衆議員格林(Al Green) 獎,彰顯他對華人社區的貢獻,他也說美南 的出口貿易城市,透過與中國大陸企業創新 年前開放休士頓北京直航,希望未來有更多 、席拉傑克森李(Sheila Jackson Lee)和中國駐 國際貿易中心扮演良好的橋樑角色,讓休士 平台,對中美經濟發展會很有幫助

件是正確選擇。除了天慶集團在休士頓 呼,氣氛熱烈。 市中心的大型商業投資外,國航也在數

休士頓到上海或其他地方的直飛班機,鼓勵

服務獎這莫大的光榮,並稱讚李蔚華是 務獎,非常光榮。李蔚華說,數年來一直致 「休士頓國際區之父」(the father of in- 力於國際區和ITC的發展,如今算是得到一 rnational district),獲得在場熱烈掌聲 個肯定,一切都要感謝各位在場人士的大力



Daily News

美南新聞董事長李蔚華(左三)揭幕後及與會人士合影。(記者黃相慈/攝影)

際頻道(CCTV4)60分鐘綜藝欄目,爲全球華 人構築情感交融的平台,曾連續七年承擔中央 電視台向全球現場直播的"中秋晚會"。《中 華情》以國際化的創作團隊和播出渠道,豪華 的演員陣容,無以倫比的舞台效果,開創了海 外電視文藝視聽的新格局,被評爲"央視流行 音樂的國際品牌,全球華語音樂的至尊晚會"

播出時間:有興趣的觀眾,每周六晚間8點半至 9點半首播,每周一凌晨12點至1點和每周三下



中華情晚會演唱內容截圖。



中華情轉播大型中秋聯歡晚會內容截圖



2002年9月,2014年榮獲中央電視台品牌欄目,綜合評價全台排名第18名。2016年《走遍中 國》欄目全新改版。新版定位爲 "聚焦中國新變化的專題欄目" ,它關注發生在普通中國人身 邊、展現正能量的新現象、新風尚、新觀念、新事物,全面、真實地反映中國人當前的生活狀 態與精神風貌,深入、客觀地展現富於創新、充滿活力、具有國際視野的當代中國

尚中國、活力中國,2016年新版《走遍中國》堅持"走"的特色,從"新"、"深"、"廣" 三方面展現欄目的新特色、新氣質。 新:事件新、視角新。緊扣時代脈搏,以新思路展現新變 化。 深:立意深、見解深。講述當代故事,從新現象發現新趨勢。 廣:眼界廣、思路廣。突 出國際視野,凸顯中國故事國際表達

播出時間:有興趣的觀眾,每周五晚間7點半至8點半播出,敬請關注收看



2016年5月17日 星期二 **Tuesday May.17, 2016** 

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集

美南印刷廠 U.S.A.Printing

走進美國網站 CheerinUS

及美南國際貿易中心主席李蔚華上 華與夫人朱勤勤女士一同出席了領 個獎項,並鼓勵更多的人用勤奮來 11 月 7 日在 Minute Maid 成功舉辦

上獲頒總統志工服務獎,當天李蔚 眞」,他感謝歐巴馬總統頒給他這 所作出的突出貢獻,也是對 2015年

實現每個人的美國夢

此次李蔚華先生榮獲「美國總

"二戰70週年活動及慶祝多元化和

電話:281-288-2888 Lee Ta

免費贈送愛車汽車隔熱紙



100元/6次

跌打、扭傷、腰疼 肩周炎、腳跟骨刺等

9198 Bellaire Blvd #C, Housotn,TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁



Reborn Granite LLC實本 大理石品種最多!規模最大,價格最低!

地址:14730 Hempstead Road, Houston, TX77040.

.allwininsurance.com ・代理多家・方便比價・價格便宜・保項最佳 Fax:713-952-5032

6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036

王朝旅遊親自帶隊 專辦中國簽證 雲南九寨溝15天團 (10/19-11/03) \$298/人 慶祝成立20週年4天以上團(買2送2或1) 黃石 45%折扣 邁阿密·奧蘭多 也有折扣 美東、美加東、美西 35%折扣 中國特價團\$1 起,上海、北京、張家界 万人

IATAN & ARC認證旅行社

九寨溝、雲南·····等 \$99 起 歐洲、東南亞、日本、韓國

代理廉價機票

が Tel:713-981-8868



Medical Space Available

◆ Katy Cinco Ranch 二層機出租 好學歷 4 房 2.5 浴 · 围 2000
◆ 休士 項 50 號北邊 1 4 單位公寓 懷出售 1 100%出租 · 高報網 12% · 售 5 2 5,000
◆ 饭 50 號 高東和 Fichmond · 起點程性於 入坡出售 · 詳情論電冷
◆ Missouri City, 兩層懷潮景房 · 新地區油漆 ~ 2496 呎 · 3 房 2.5 浴 · 超大主 臥 看潮景 · 售 \$195,000 Cell: 832-235-5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理, Cell: 713-459-2656

Medical Plaza

醫用空間招租

832-291-2598

9440 Bellaire Blvd. Houston, TX 77036 BellaireMedicalPlaza@gmail.com

百利中醫皮膚科

9440 Bellaire

中國城郭局 圖機器 聖



工業倉庫 公寓餐館 713-981-6888

Texas Midland Realty

時間:6.1 起飛;7.30 返回

(Tel:713-952-9898)

713-568-8889 全旅用心 顧客安心

9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036 E-mail:pallytravel@gmail.com 県州團組接送觀光服務 二十年豐富紀

# cousintravel\_tour@yahoo.com

稻香村集團美國分店:

電話:713-965-0888

地址:5135 west alabama st, suite 7295,

(Galleria Mall 二樓, Nordstrom 和 Macy's 之間)

Houston, TX77056

E-Tao 稻香村

機票 休斯頓往返 預訂 世界各大城市

稻香村集團美國總店:

電話:281-494-8888

地址:12350 southwest Freeway,

Stafford, TX77477

Regal 名門金宴

美西4-12天精華游 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜(買2送1) 加拿大洛杉磯6天/7天 特惠游(買2送2) 加拿大東部5天游(多倫多,屋太華,滿地可,魁北克, 京士頓,尼亞加拉大瀑布)(4人1房)

**根據您的預算,爲您量身定做菜單,暨氣派又實惠** 

旂水海鮮直接從加州拿貨,空運到港,省去批發商環節,

超值雲南風情游 佛州奧蘭多迪士尼4-9天游(4人1房) 超值黃山京南風情游 日本關東風情6日游 美東5-8天豪華游

北京,蘇州,水鄉,同里,杭州,上海8天 夏威夷 4-7天游 歐洲(英,法,意,德,蘇俄)7-17天經典之旅

北京,上海,香港,台北等地機票連酒店套餐 蓋文斯頓港出發墨西哥4-7天遊輪

\$29.99元一隻

兩吃斬件

E Tao

\$199起:香港澳門韓國泰國新加坡馬來西亞即日起4天以上加 柬埔寨 巴厘島 越南 中南美 澳洲 紐西蘭 黄石公園,原價減40%(再買二送一 黃金海岸 迪拜 古巴 墨西哥 斐濟 哥斯大黎加

暑假 北京機票\$1199-\$1499 上海國際機票+江南團\$399 \$99起:北京張家界九寨溝雲南香格里拉僅\$1吃好,住好,玩好 長江三峽 桂林 廈門 西安 青島 海南 廣東 新疆 青藏鐵路 西藏

歐洲5國\$1799(含機票)/歐洲旅遊團\$580

(再買二送二 買二送一)

Debbie文媛/Manage

281-799-2833



紅蔥頭走地雞 秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨

波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 波士頓活帶子 西雅圖大蟹

阿拉斯加皇帝蟹



**NOTHERN CHINESE DAILY NEWS** 

週六於國際領袖基金會演講頒獎儀 獎儀式: 李蔚華先生在演講中表示這是 國總統義工服務獎」,李蔚華先生 他一生中的重要時刻,他在45 統義工服務獎」,意在表彰他多年 (**詳文請見版面B8,A8,本報記** 從國際領袖基金會創辦人董繼玲手 年前來美,通過努力終於 「美夢成 來對美中貿易和文化以及當地社區 **者秦鴻鈞、黃相慈報導**)

卡疫情的控制狀況仍讓外界 ronews)報導,里約市長帕 來里約看看,這是今年最盛

根據歐洲新聞台(Eu- 是什麼大問題,你們一定要 他們都超愛這個城市的」。

十分擔憂。然而里約市長今 斯(Eduardo Paes)今日表示 大的活動。雖然巴西那時正 據指出,茲卡病毒與嬰兒小 奧運公園不到幾公里。市長 使疫苗成功研發出來,還需 日指出,茲卡病毒「根本不」,赴巴西參與今年夏季奧林 値冬天,但是天氣一點都不 頭症和其他神經失調疾病之 根本不可能不認識任何感染 通過測試階段。預計要數年 是大問題」,此番言論也引 匹克運動會的觀衆將會「十 會冷」。他還表示:「我知 間有直接關聯。里約市長帕 茲卡病毒的人,我不覺得有 後才會有眞正安全、有效的 斯的言論也引來部分民衆批 任何能讓我們安心的證據存 疫苗可提供民衆施打



還是"脫歐"的議題舉行全民公投不足六週 ,兩派陣營最後的總動員也拉開了帷幕。

行爲好像納粹狂魔希特勒一樣。最新公佈的 -項民意調查結果顯示,只有少數受訪者認 各成員國之間增大了緊張關係 爲首相卡梅倫遊說選民"留歐"時說出眞話

綜合外媒消息,約翰遜周日(15日)接 經濟,又"摧毀"了希臘 受《星期日電訊報》(Sunday Telegraph)採

時,他說,"拿破崙、希特勒以及其他人都 繼承卡梅倫出任保守黨黨魁或首相的熱門人 "和主張"脫歐"的人數比率各佔一半,在

公開主張英國脫離歐盟的保守黨籍干將 念的基本忠誠,而這一概念的含義是,不可 或首相的熱門人選

,更多受訪者認爲約翰遜比卡梅倫更加可信 法去做這種事,但歐盟沒有一個任何人都尊 人再次成爲"歐洲的英雄 緊張,令到德國坐大,"接管"了意大利的 稱歐盟是"五十年代最不可理喩的項目"

約翰遜是退歐陣營最著名的代言人,他 訪時毫不避忌地批評歐盟,稱歐盟欠缺一個 支持"選擇退出"(Vote Leave)運動,而對 日鏡報》和《獨立報》委託)的最新民調結

英國的分析人士相信約翰遜在英國政壇 約翰遜認爲,這都是因爲缺乏對歐洲概 上前途無限,是繼承卡梅倫出任保守黨黨魁

**Brexit Tories back Boris** Johnson, saying his EU Nazi Germany comparison was 'historical analysis'

**f** share



定共和黨總統候選人資格後,開始著手尋找競選搭檔

特朗普的"副手遴選委員會"成員15日透露,該委員會正 能被考慮。他們不一定被列入名單 在幫特朗普尋找副總統的合適人選,並已擬定一份候選人名單, 其中包括新澤西州州長克裡斯·克裡斯蒂、得克薩斯州參議員特 德·克魯茲以及前阿拉斯加州州長薩拉·佩林等人。

### 【名單上有誰?】

特朗普的"副總統候選人名單"由已退出本屆總統選舉的共 和黨競選人本·卡森向媒體透露。卡森是一名退休神經外科醫生 ,因對總統貝拉克‧奧巴馬的批評而爲人所知。他宣布退出競選 單",一些"入圍者"已公開表態

目前,卡森擔任特朗普"副手遴選委員會"成員,負責幫助

卡森15日接受美國《華盛頓郵報》采訪時說,該委員會已 力挺特朗普,但不想成爲他的"負擔" 經擬定了一份名單,"入圍者"包括多名政界知名人物,包括新 茲、俄亥俄州州長約翰·卡西奇、佛羅裡達州參議員馬爾科·魯比 爲那個負擔 奧以及共和黨前副總統候選人薩拉·佩林等人

己雖然是特朗普"副手遴選委員會"成員,但他本人並無意成爲 林的支持感到"非常榮幸",形容她是"高素質的人",長期以

談及不願入圍的原因,卡森回應說,他本人就早已飽受爭議 ,而"特朗普不需要再點燃更多大火"

"我想說,每個人都有機會,都有同

特朗普本人尚未公開競選搭檔的 界人士爲競選搭檔。

【"入圍者"回應】 針對特朗普的"副總統候選人

無意與特朗普搭檔

佩林說:"我支持特朗普贏得選舉,但我必須面對現實。我

"上述這些人在我們的名單中,"卡森說。他同時表示,自 開支持他的知名政界人士之一。特朗普團隊回應說,特朗普對佩

"不感興趣"。此前,他曾稱特朗普是"最粗鄙"的總統競選人 位不一定是副總統 卡森同時表示,雖然他公布了上述名單,但特朗普最終選定。他說:"我認爲,特朗普最好找一個和他完全志同道合的人

候選名單。他只表示,會選擇一名政 ▮ 宮,將讓丈夫、前總統克林頓"主管恢復

"大家都知道,他在這方面很擅長,特別 氣的情況下。不過,當時也有特殊情況 是拯救煤礦產業區和被遺忘的平民區"。 互聯網泡沫助推了經濟發展、創造了就業 肯塔基州周二將舉行民主黨初選。今年3 崗位 月,希拉裡在談論新能源經濟時曾稱

希拉裡在肯塔基州的造勢集會上稱, 高,這是個賣點,特別是在目前經濟不景

顯然,那個人不是我。

卡西奇也堅稱不會和特朗普合作,稱與後者合作的可能性爲 "零"。卡西奇說:"我完全沒興趣,我要當俄亥俄州州長。我 不會給任何人當副總統候選人,這個話題到此爲止。"

名單中的另一人選克裡斯蒂此前已經被特朗普任命爲 "過渡 團隊總管",負責與白宮聯絡、交接等事宜。美國媒體認為,如 名單中的另一人選魯比奧表示,他對成爲特朗普的競選搭檔 果特朗普贏得選舉,克裡斯蒂進入內閣可謂"板上釘釘",但職

# STANLEY & ASSOCIATES PLLC 勝利律師事務所 **AARON M. STANLEY** 陳德威 律師 美國人,中國通,中文流利 主要處理車禍,離婚案件 豐富經驗的律師團隊 (誠信經營追求卓超品質&高效率) 6200 Savoy Drive, suite 520. Houston, TX 77036 (281) 766-7939 Ida@stanley-Lawfirm.com

- 車禍、尤其是大型車輛事故、人身傷害:幫您獲得高額賠償 陳德威律師曾擔任保險公司特聘律師,熟悉保險公司心裡和 作業方式,不得賠償,不用付款
- 刑事辯護:家庭暴力、酒後駕駛、盜竊、性侵害、輕罪、重罪等
- 訴訟: 商業糾紛、商業訴訟、民事訴訟

QQ號:3177436250

婚姻法:協議離婚、爭議離婚、跨國家庭糾紛、監護權、撫養費



### LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com

電話:(713) 271-YANG (9264) 傳眞: (713) 271-9265

移 民: 勞工卡,傑出人才,國家利益獲免 技術移民,非移民申請,親屬移民 公民入籍,移民法庭出庭,拘留保釋 移民上訴

\_產: 地產買賣,商業租約,產權分析

\*楊延品律師

德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士

貸款文件 公司成立,生意買賣,合約起草 **商業談判**,合約審查,商標申請 版權註冊,企業並購,破產重組 遺囑信托,遺囑執行 **家事**:協議離婚,監護撫養

**訴訟**: 商業, 地產訴訟, 民刑訴訟, 保險賠償 地址: 6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302

王大可律師協助辦案

亞利桑那州律師執照

北京大學法學學士

華東政法大學法學碩士

休士頓大學法學碩士

Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization \*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

Houston, TX 77072 (百利八號交界,SPARTAN保安大樓內)

# 2016年5月17日 費同Plan不同價

## 最高差額近45% 限時限量誘登記

香港文匯報訊(記者 陳敏婷)香港市面 上的上網計劃五花八門,即使是同一家網絡 營辦商推出的某款上網計劃,不同銷售點提 出的收費、合約年期及服務條款等亦可相距 很遠。香港消費者委員會上月搜集香港5家 家居寬頻服務營辦商提供的計劃,發現某公 司的同一款計劃收費差價竟高達近45%。職 員又常以"限量登記"等理由慫恿消費者即 時登記,惟消委會研究卻指不同時期提供的 計劃分析並不顯著,提醒消費者毋須倉卒決 定,應先清楚了解合約條款

門市、熱線、流動街站等登記,所需月費、合約年期 優惠及服務條款都會有所不同。 以一家營辦商提供的24個月1,000M寬頻計劃為

例,公屋住戶在街站登記月費只需206元(港元, 下同),但如在網上登記相同計劃卻需付款298元。 不過,流動街站提供的月費計劃未必最便宜,調查

發現只有三家營辦商以此模式促銷,有一家營辦商為網 上登記客戶提供較優惠月費,差距可達20%,另一家於 網上登記可享每月20元月費回贈

### 合約有"魔鬼"被追"搬遷費"

合約期方面,最普遍為24個月,亦有計劃長達40.5

消委會提醒消費者須留意合約內有否"搬遷費" 並引述有個案投訴人使用某公司服務一年多,尚餘數個 月合約期時搬到該公司無法提供服務的地方,遂提出終 止服務,竟被要求收取1,500元起初已豁免的安裝費 579元的搬遷費及1,900元的迎新禮物費,案件仍在處理

### 搵料手續多 阻市民格價

辦商的熱線、街站以至網站查詢資料,一般都需要提供

調查又發現,消費者無論透過網頁或向營辦商職員 登記"或"只限今天",因而感到須迫切作出決定。

惟消委會總幹事黃鳳嫺指出,經過一個月持續觀 劃都提供電視盒子,頂多換了另一個服務商、禮品轉了 但聲稱的價值雷同、計劃加入了家居電話服務但月費也 增加了,故消費者不即時登記其實未必錯過任何特別優 惠,反更應多花時間從不同途徑萬集資訊



費者,並以限時及限量優惠等手法促銷, 但其實不同時期推出的計劃,禮品及優惠

■選擇服務前,多花時間從不同途徑蒐集資

■如透過街站登記,應要求街站職員在合約

■實際網速受多種因素影響,100M跟500M 或 1,000M 計劃的網速差異,用戶未必感 受到明顯差別,決定前應先考慮是否物有

資料來源:《選擇》月刊 製表:記者 陳敏婷

## 合約易申難終 拎表還機煩爆

務申請表格供客戶下載,但委



印時,如不希望續約,可即時 《業界守則》,如客戶希望在 止服務。



網絡營辦商收費或取消合約的條

便利消費者,用戶收到完約通 業聯會"於 2010年發出的 內提出,限制客戶預早指示終

爭情況向客戶收取不高於"收

費"列明的服務費用。

的投訴急增5倍。有公司訛稱為認可承建商 門維修當天更告之投訴人設有"最低消費";有

訴,至去年躍升至37宗。消委會於新一期《選 最終獲取回未更換的4個窗鉸合共600元費用。 擇》月刊引述多宗投訴內容,有投訴人光顧標榜 為"認可承建商"的公司,職員上門視察時只稱 出,眾多個案反映消費者對計劃認知不足,屋宇 有兩個窗戶把手較鬆,沒有表明是否需要更換,署亦應多作宣傳;有關的合資格人士亦有責任根 只要求投訴人支付500元 (港元,下同) "填表 據法例要求,向消費者清楚説明檢查範圍,報價

署網頁,發現該驗窗人員不在合資格人士名單 他付費的項目。

另一宗個案,投訴人委託某公司驗窗,師傅 公司聲稱用"靚料"故收費較高,卻實為廣為業 視察後指其窗鉸"不合格",報價更換10個窗 被建議換窗,而且在不知情下被換上較次等配 鉸。投訴人當晚仔細觀察,始發現原先的"鋼牙 聲"。他其後向屋宇署查詢,得知鋼牙螺絲比拉 消委會於2012年接獲6宗關於窗戶工程的投 釘穩固,不滿花費金錢卻換上質素欠佳的配件,

"維修最低消費"為1,500元,建議更换8個窗鉸 能觸犯《商品説明條例》。他又提醒消費者不要 及5個把手,合共2,100元。投訴人其後翻查屋宇 盡信"免費驗窗"招徠,留意是否需就行政或其



徠,留意是否需就行政或其他付費的項目。

樣本則被評為3分。消委

機,發現變頻式冷氣機較 是次測試所需電費最高的 定頻式全年約省電40%, 定頻式樣本及電費最低的 變頻式樣本全數獲4分至 頻式樣本每年電費較變頻

會又呼籲代理商積極推動 係小組主席許敬文指出 可持續消費,提供較長的 雖然變頻式冷氣的定價等 保用期,及較便宜的續保 遍略高於定頻式,惟所支 年費及維修費,延長每部 付的電費差距足以彌補差 冷氣機的壽命,減少廢棄 價,"小數怕長計",鼓 仍可使用的電器。假設每 勵消費者作精明選擇。惟 年開機180天,每天12小 變頻式冷氣全是分體式設 時,以每度電1.2元(港 計,消費者選擇時亦要考 元,下同)推算,變頻式 慮家庭環境。

MAA TEXAS LLC

便宜的保費,歡迎比價

莊嘉銓

Bernard Chaung

會員及汽車/房子保險



新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000

10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036 713-417-4540 專辦房屋貸款

商場住宅倉庫租售管 如意花園Condo出售, 2房2廳2衛,在轉角位樓下,有後院,僅售\$120,000

·Bellaire & 6 號、新裝修、空調、花筒岩厨房拾面, 3房 2 浴, 地板 **らの见** \$ 133,900 ·吉屋出租, 在 Memorial/HWY.6, 四房 3.5浴, 游泳池, 新地毯、地磚、油漆、冷暖氣, 新百葉窗, 高**5.0**出。2,700 售 359,900 House 出售,西北區,近290 在Fairfield 社區,4房2.5廁2車庫,二層樓,二吋新百葉窗

2. 社區旅館,生意好,收入高,28房,僅售28萬

4. 全新房子katy學區,10&6交界,4房二層樓,主臥樓下





(832)335-3207 Email:perryhu8@yahoo.com 資深房地產經紀人,爲您爭取最高權益,助您投資致富 新舊住宅房屋買賣、銀行政府、查封房、建築商存貨大特價



(C) 713–560–1106 (O) 713–579–7225 (F) 866–276–7852 (F) 281–605–4377 A+ JENG@SUTHERLANDMORTGAGE.COM WWW.SUTHERLANDMORTGAGE.COM

低信用分數

Sutherland Mortgage Services Inc.

Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+ BBB "PINNACLE AWARD" - 2013, "WINNER OF Distri 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行

購屋貸款/ Purchase

商業貸款/Commercial

住屋重新貸款/ Refinance

政府購房首付款補助/ DPA



提供保險和理財服務 Sherry Lee, Agent

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險 子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel:281-955-8008 Fax:281-955-8998 e-mail:sherry@sherryleeinsurance.com



碩士土木工程師

832.434.4999 (手機)

**酉業地產、購物商場、酉業大樓、倉庫廠房** 

土地開發、農場用地、公寓旅館、餐館商店





團(G7)伊勢志摩峰會之後,于27日前往廣島。但現階

以俯瞰公園的高層建築林立。縣警計劃當天限制登上

韓數千公務員

涉嫌非法轉賣特供公寓

檢方展開調查

據報道,韓國大田地方檢察廳表示,檢察院特殊部上周對世宗

### Tuesday, May. 17, 2016

WØRLD

ECONOMI ECÓNOMIC FORUM FORUM Al-Qaeda) 命令聖戰份子及 'ORLD 要藉此讓美國經 OMIC ECQ 濟崩潰,讓西方 世界因此出現衰

ll發行的Inspire網路雜誌中發出這項絕殺令,呼籲支持者攻擊美國商界領袖及名.

蓋達組織還要美籍回教徒到街上殺害猶太人,對付美國民衆

大利共同主持。利比亞移民不畏惡劣海上航程

肖沃特 律師\*

D. Showalter

三十年商業訴訟經驗

德州及最高法院執照

周五(5月13日)宣布,該國進入爲期60天的"經濟緊急狀態"

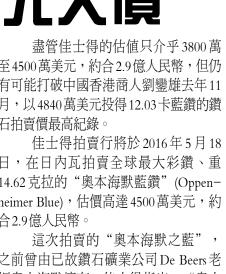
5月16日中國外交部發言人回應"是否向委內瑞拉提供經濟

# 或拍出近3億元天價



(綜合報導)一枚被寶石專家形容爲有史以來 一粒無瑕的鑽石,是我平生見過最漂亮,有望打破 最漂亮的14.62卡稀有藍鑽,將於18日在瑞士日內瓦 拍賣價紀錄。

他們支持解除對利比亞的武器禁運,並準備 今天在維也納集會,討論伊斯蘭國在充滿衝突



版奥本海默擁有。佳士得指出,"奧本

去年美國911恐怖攻擊事件14周年前夕,蓋達組織也同樣發過這樣的追殺令 也是發動「獨狼式恐怖攻擊」,而攻擊對象包括微軟創辦人比爾・蓋茲外,還有股 神巴菲特、前紐約市長彭博(Michael Bloomberg)、前美國聯邦準備理事會前任主 席柏南奇 (Ben Bernanke)等

# 日本政府爲何提出先給這些中國人10年簽證?

事宜採訪日本外務省相關人士。

Jason Yeo

Houston, TX 77036

jason@allrisc.com

Allrisc Insurance Agency

6918 Corporate Drive Unit B1

出動4300人

廣島以最高警備級別迎奧巴馬訪問

開始正式實施?新華國際客戶端就相關 劃紅線,商務人士、文化學術人士成爲 3年以內的往屆生的簽證手續將會簡化

BlueCross BlueShield Humana. UnitedHealthcare

健康保險-代理多家健保公司

為您及家人提供最有效的健康和財産保障

為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

"Ask me about the

Insurance Program

from The Hartford<sup>1</sup>."

Now available in your area!

This auto insurance is designed

exclusively for AARP members

AARP Auto

Sam's Insurance Agency

9515 Bellaire Blvd., #A

Houston, TX 77036 (王朝對面)

<NEWERA>

Secure Choice 5 年年金計劃

Secure Choice 3 年年金計劃

⊙自7/1/12起如提早解約,兩計劃另有MVA,市值調整額,如提早解約

⊙低解約費僅5年年限.第一年至第五年是5%,5%,5%,5%,5%

第一年利率

2.4%

区解約費僅3年年限,第一年至第三年是5%,5%,5%

第一年利率 第二年利率 第三年利率 第四年利率 第五年利率

3.1%

第二年利率

2.4%

\$10,000以上 | 3.1% | 3.1% |

年金金額

\$10,000以上

3.1%

第三年利率

2.4%

鄧隆隆律師

意外受傷

## 鄧隆隆大律師

713-818-0707; 832-818-0707

雷允士律師

涉刑事之綠卡吊銷

涉刑事之公民入籍

移民扣押保釋、<u>政治庇護</u>

遞解出境後重返美國

投資移民

移民入籍 渋刑事之、疑難移民案件

車禍 醫生誤診

不成功,不收費

房地產買賣、過戶 **西標、** 重利由語 遺囑、信託

地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂

商業訴訟

公司登記註冊

稅務局審查及上訴

<u>青少年犯罪</u>、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、<u>妓女罪、組織賣淫罪</u>

<u>移民法庭辯護</u>、驅逐出境翻案 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 親屬、工作、分公司經理移民 守行爲期提早結束 旅遊、商務簽證及延期

刑事法

刪除犯罪記錄、封存刑事案底

金融詐騙、非法集資、監獄保釋

9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓) e-mail: info@tang-law.com 傳真:832-201-7733 Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specializat

|公司成立、合伙協議 □ 商業訴訟、跨國追索

最近組成的利比亞團結政府受到國際社會支,大量湧入義大利

] 商務合同、生意買賣 □ 民事糾紛、岀庭辦案 ↑商標版權、專利申請 ↑ 勞資糾紛、雇用歧視 □ B-1 / B-2延長及轉身份

| 投資移民 EB-5計劃

] H / L / E 簽證及綠卡申詞 ] 各類離婚、監護案件 □ 婚姻財產協議及訴訟

徐建勋 律師\* 德州大學法學博士 哈佛大學法學院碩士 家庭 華東政法學院碩士 德州及聯邦執照律師

□遺囑信托及財務安排 □ 小孩哺育費追索償還 11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072

(美南新聞國際貿易中心內二樓) Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059



\*Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization 為慶賀新春,任何新開設個人或公司帳戶均有開戶贈品,送完為止。優惠自即日起至2016年7月31日止



平守順利喜洋洋 猴年財源達三江 金城銀行祝賀您 2016年亨通大吉



榮獲聯邦中小企業署(SBA)認證 優先審核貸款銀行 中小企業商業貸款(SBA 7(a) Loans) • 金城銀行特別推薦,扣帳卡暢遊世界,<mark>冤自動提</mark>

個人貴賓支票帳戶 年利率0.6% APY\*

• 此特惠適用個人支票帳戶 • 使用支票無數量限制

購買銀行本票、匯票免收服務費(每月各限3張)

● 維持每日最低餘額\$10,000元可冤每月\$15元帳戶維 持費,及享特惠利率。

款機(ATM)手續費!

### 成功商業支票帳戶

此特惠適用於有限交易額的中小型商業,為一既簡 單又經濟的支票帳戶選擇

> 每月前100張交易單據,包括提款、存款免費。超過 核準次數後之費用另計

本銀行保留隨時取消上述特惠及利率更動的權利,恕不另行通知。

如您需要更多相關訊息或有任何疑問,請與各分行聯絡查詢。 李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838

\*Annual Percentage Yield (APY) 布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538





南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682

SBA PFDIC

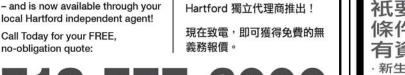
Southern Chinese Daily News

民主的素養不僅是服從多數,而且尊重少數及照顧弱者; 生活水準的提供不光是物質的追求,而是包括人性尊嚴的維護; 社會正義不是霸權的強力延伸,而是民權及自由的尊重。 與美南報系所有讀者共勉!

電話:281-498-4310・傳眞:281-498-2728 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: ad@scdaily.com 日報網址:www.SCDAILY.com

# **Southern Chinese Daily News** Houston, TX 77072

### ⊙二計劃可以提取利息,每次必需高於\$125 (有效日期利率自3/1/16起,年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整) 詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257 11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079 Allrisc Insurance Agency 安利保險 BlueCross BlueShield of Texas 還未申請奧巴馬 健保人士注意!! 保你家人 保你錢包 衹要你附合以下



「向我瞭解 The

Hartford 的 AARP

汽車保險計畫1。」

如今正在您的地區推出

該項汽車保險專為 AARP 會員

量身打造,現正透過當地的

insurance

713-777-6000

每一件事有利,就有弊,有得就有失

Auto Insurance Program from THE HARTFORD

沒有錯,就不知道什麼是對,沒有壞,就不知道什麼是好。

、生在世・就在利弊得失中・尋一個完美的平衡點。

請奧巴馬健保

條件,你還可以 有資格申請:

因失業或被現有公司健保 計劃終止 因離婚失去現有健保計劃 新綠卡持有者

讓我們的專業 人士協助你申

代理各類人壽 / 投資計劃:

定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險 請立刻電話查詢有關詳情

713.777.6000 外州 1.800.700.5137 傅真 713.777.6080 一 精通: 國、粵、英語

營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036

> 電話: 281-498-4310 傳真:281-498-2728 11122 Bellaire Blvd.

E-mail: ad@scdaily.com 日報網址:www.scdaily.com 綜合報導 日前,德國《圖片報》報 而使此前歐盟和土耳其達成的難民問題 那裏沒有聽到對有關報道的評論。不 億歐元的援助。此外,土耳其人入境歐 政治影響有多大,從奧地利總理法伊曼

# 島將作爲難民收容中心,在那裏對滯留

德國政府迅速澄清 難民身份申請者將被禁錮在島上,申請 破產,將會採取希臘版的替代措施 未獲批准者將被直接遣返回原住國。從

其政府進行了磋商,土耳其政府向我們 火。

"希臘替代方案"?

不過報道指出,可以肯定的一點 關鍵人物。報道因此稱,現在,如果歐 職這個選項

過,一位發言人引用了歐委會主席榮克 盟的手續將有望簡化。不過,歐盟援助 的辭職就可見一斑。其執政夥伴奧地利 的話,他在上個週末說: "我們與土耳 款支付過程遲緩,令土耳其政府十分惱 社民黨以及保守黨堅持難民政策轉向

### 英國將發佈250萬字伊戰調查報告 調查歷時7年

綜合報導 英國官方組建的伊拉克戰爭調查委員會主席約翰·齊爾考 特表示,伊拉克戰爭調查報告將於7月6日正式發表。這項調查的焦點

齊爾考特表示,這份報告的國家安全審查已經完成,報告將完整發 表,不會有任何刪節。在伊拉克戰爭期間陣亡的179名英國士兵的家屬

英國首相卡梅倫表示,調查報告的發佈日期確定是一個好消息。處 於爭議漩渦中的英國前首相布萊爾的發言人表示,布萊爾對調查報告即 將發佈表示歡迎

英國對伊拉克戰爭的調查始於2009年,布萊爾曾兩次接受調查委員 公之於眾的談判曠日持久,這些秘密文件包括布萊爾與時任美國總統有 希之間的書信往來以及英美兩國情報部門的關係

齊爾考特稱,該報告最終版本的字數超過250萬字

在伊拉克戰爭期間擔任英國外交大臣的傑克: 斯特勞表示,他對訴

斯特勞也曾接受過調查委員會的聆訊。他表示,出兵伊拉克是一項

英國針對伊拉克戰爭的調查委員會于2009年成立,調查時間範圍從 2001年夏到2009年7月底,內容囊括英軍備戰、參戰、撤軍的全過程 旨在判斷英國當年參戰是否具有正當性,以及時任首相布萊爾是否利用 虚假資訊誤導了國會議員和公眾

### 國際能源署認爲 今年原油供過於求局面將緩解

綜合報導 總部設在巴黎的國際能源署發佈月度報告說,由於今 年全球原油需求將穩步增加而供應增速正在放緩,原油供過於求的 情況將在今年晚些時候大幅緩解,原油市場將朝著供需平衡的方向 發展。

報告說,受印度原油需求飆升帶動,今年全球原油需求將穩步增 加。印度正超過中國成爲原油需求增長的主要市場,今年第一季度全球 原油需求增量的近30%來自印度。

與此同時,受加拿大森林大火影響,全球原油供應增速正在放緩 由於加拿大艾伯塔省林火形勢嚴峻,殼牌、康菲、中海油全資子公司尼 克森等多家在該省油砂礦區開採的石油公司紛紛表示已經停產或減產。 該地區正常情況下日均原油產量爲200萬桶,大火令該地區的日均原油 產量減少100萬桶左右。

報告還說,伊朗4月份原油日產量約爲360萬桶,已恢復到2011年 11月西方對伊朗實施制裁前的水準。國際能源署認爲,伊朗原油產量還 將進一步上升,但受產能約束,短期內不會大幅增長。伊朗增產使得石 油輸出國組織(歐佩克)4月份產量創7年多來新高。

今年2月中旬,紐約商品交易所原油期貨價格一度跌至每桶約26美 元,爲12年來低點。本週,國際油價升至每桶46美元以上,創6個月新

### 葛蘭素史克牙膏廣告被指誇大 在英國被責令撤下

制藥業巨頭葛蘭素史克公司旗下著名

## 化身Aquafresh隊長

Aquafresh牙膏24小時對抗糖、酸。

準氟化物含量,這一指標在普通牙膏中很常 爲這是毫無根據的。 見。此外,Aquafresh牙膏中並沒有什麼特 一廣告有誤導消費者之嫌。

與此同時,一段文字在螢幕中出現 們可能會無所顧忌地攝入糖類,這會對 達近百件,包括"美國進口 Aquafresh 兒 對此,英國廣告標準局在聲明中指出, 膏能夠在24小時之內幫助牙齒抵抗糖的侵 美白牙齒口氣清新防口腔潰瘍。" Aquafresh牙膏產品中氟化物的含量,只是標書,這就是明顯的誤導、欺騙消費者,因

廣告標準局已經責令葛蘭素史克公司將 到5000多。

## 角逐市場

不過,英國廣告標準局並不這樣認 告標準局投訴這一廣告的是 Aquafresh 牙 報道稱,Aquafresh 牙膏的最新廣告 爲。該局一名發言人表示,現有的科學 膏的主要競爭對手,寶潔集團旗下的高

對此,《每日郵報》評論稱,這標

了解到廣告的內容並且信以爲真後,我 淘寶網上搜索 Aquafresh 牙膏,相關寶貝

美白牙齒"、"不用擠的牙膏"、"一 Aquafresh 牙膏這一廣告在幾個電視 支即白"的宣傳語。100毫升裝售價從 別或者額外的成分。英國廣告標準局認爲這 頻道以及 YouTube 網頁上投放,而英國 9.9 到幾十元不等,個別網店的交易量達

### 全球最大遊輪將首航 擁有10層樓高船上滑梯



遊輪"海洋和諧號"1由 客和2100個船員 家加勒比海遊輪公司,將一樓高的滑梯,是全球最大一目的地爲巴塞羅那

造價接近10億歐元,共16

綜合報導 全球最大 層樓高,可運載6360個乘 號將前往英格蘭南部的南安

的船上滑梯。該紫色滑梯 排水量達12萬噸的海 從遊輪的尾端清晰可見。 程從2013年9月開始,由

海洋和諧號的建造工

洋 和 諧 號 (Harmony of 船上的設施還包括巨型 2500個工人用了1000萬工 the Seas)寬66米,是歷來 攀墻、小型高爾夫球場、沖浪 時來完成。這艘巨無霸是 362米,比法國巴黎埃菲 可容納1400人的劇院等。 的第三艘霸級遊輪。前兩 爾鐵塔的高度還多出50 甲板上還辟有一個種植了 艘是當今世上在航的最大 米。此一巨大浮動城市的 12000種植物的中央公園。 遊輪,船寬65米,海洋和 在交付後,海洋和諧 諧號比它們還寬一米。

# 實木木板床墊

美國製造 實惠耐用 消除腰酸背痛



# MATTRESS WORLD

骨科醫生強烈推薦本店 ☑ 專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等 新到超級特硬彈簧 **床墊,30**年質保

冤除存貨成本·售價特廉 睡得平安,健康,長壽 特借\$288 \_\$595

# 2016年5月17日 具是女強友能源公司獲200萬機款



綜合報導 就在希拉裏爲爭取民 "Energy Pioneer Solutions"撥款 200 起了綽號"能量人(Energizer)",特 主黨黨內初選勝利而四處奔走的時候 萬美元。根據基金會201年的聲明, 勤人員得到指令對她放寬例行安檢 有媒體再次爆出,前總統克林頓旗 "Energy Pioneer Solutions"公司致力 而有媒體報道,這名"能量人(Ener

政府命令全美公校

必須允許跨性別學生選擇廁所

# 希拉裏稱當選後將公開51區秘密

# 紐約百歲老人分享長壽秘訣 多玩少工作 活到老學到老

12日出席慶祝活動的七位百歲老人都 。每天我們都通過Skype交流。 精心打扮,精神矍铄。他們有的在二戰中

的女兒,80歲的Terry Kaufman介紹說, 視: "現在就是看看電視了。 母親的長壽秘訣就是"事事節制"。她說 新聞。 母親是個性格內斂,比較傳統的女性,非

項重罪,包括持有和販賣大麻。

5月11日警方是在對博斯大道(Bath

★方向盤及僻震器

四名華裔毒販被捕

南區警署緝毒組11號破獲一起大麻走私案 英官(Ying-Guan Chen)。其中陳紹和楊 被截停

陳紹(Shao Chen)、49歲的楊順(Shun Yang) 在貿易公司被捕,而陳祖榮和陳英官則 3名華裔男子。

,在班森賀一家商店內繳獲200多磅大麻 順在布魯克林刑事法庭,陳祖榮和陳英官

聯邦德國逃難到美國。來美後Neumeyer當 位百歲及以上的老人。雖然耆老人數衆多 109歲的 Adele Lemer是活動現場最年 起了銷售員,直到95歲才正式退休。不過 ,但耆老廉租公寓的數量卻非常有限。她 長的一位老人,她有兩個女兒,四個外孫 這位"工作狂"的長壽秘訣卻是"多玩少 希望能有更多社區人士爲建造更多耆老廉 和外孫女以及三個曾孫和曾孫女。Lemer 工作"。他說最喜歡的業余活動就是看電 租公寓提供資源,讓更多耆老,特別是華

Avenue)1703號的 Jsps 貿易公司,和一部箱 博斯大道 1703號,發現兩名嫌犯從貨車 走私 300磅大麻被捕, 4月 18號,警方又

型車進行突擊檢查時繳獲這批大麻的,總 上將大麻搬運至Jsps貿易公司,另兩名 在史丹頓島偵破另一宗涉及華裔的大麻販

重206磅。四名被捕的華裔分別是48歲的 嫌犯則從公司把大麻運走。陳紹和楊順 賣案,在島上一貨艙搜獲800磅大麻,逮捕了

裔耆老享受福利:"我希望所有的成功人 士,有錢出錢、有力出力把我們中國人多

紐約班森賀警方繳獲206磅大麻

。)當天在聲明中說:"沒有學生應該 該法律不承認跨性別的人現在所認 在學校或大學校園裏感到不受歡迎,同的性別 我們必須確保年輕人知道,無論他們 綜合報導 班森賀62分局與布魯克林 、40歲的陳祖榮(Zurong Chen)和45歲的陳 在駕駛運送大麻的車輛行至史丹頓島時 歐巴馬政府當天發出的指令規定

不公正的學校政策。"

過去半年來,紐約華人涉嫌走私龎大 ,並逮捕了四名華裔毒販,四人將面臨八 在史丹頓島刑事法庭被控罪。四人將面臨 數量毒品案頻發,去年10月皇後區艾姆赫 據悉,警方在接到情報後,埋伏在 ,今年3月有兩名華人在布魯克林因涉嫌

該指令表示,公立學校有責任以

的歧視。"林奇說:"這一指導意見 法律效力,但暗含著威脅,即假如學 將給學校管理人員、教師及家長他們 校不遵守聯邦政府對法律的解釋,就 所需要的途徑,以保護跨性別學生免 有可能受到法律起訴,或喪失聯邦政 受同齡人的騷擾,並以此判定和應對 府資助

林奇的這一聲明當天和有關學生 提出起訴,因爲該州通過了所謂的 如廁權的指令一起發送給全美的公立 廁所法。北卡議會在今年3月通過 -項法律,規定跨性別的人要使用 教育部長約翰·金(John King Jr 符合他們在出生時的性別的廁所。

由于通過了這一法律,北卡由此 來自哪裏,是怎樣的人,他們都有權 成爲美國第一個州禁止跨性別者在公

司法部長林奇星期一稱,北卡的 ,學校可以按照學生選擇的性別認同 這一法律是"州政府所認可的歧視" 對待他們,不需要學生事先做出醫學」,令她想起當年非裔被禁止使用公共 診斷,接受任何醫療,或拿出出生證。設施,有些州可以規定什麽人可以結

聯邦政府已經對北卡、該州共和 符合其性別自我認同的方式對待跨性 黨州長帕特·麥克羅伊、該州公共安 別學生,即使是他們的教育記錄或身 全部和接受聯邦成百萬資金的北卡羅 份文件顯示他們是另一個性別,也要 來納州立大學提出起訴

# Bellaire Auto Services & Collision

7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)

★完整檢測汽車中心 ★皮帶、水喉

★引擎調整 ★電池、開動器及整流器 ★原廠配件 ★防止損壞定期檢驗

★剎車**、**防凍液、傳動系統 ★州政府汽車安全年檢

★價位保證滿意

州政府汽車安全年檢 (請攜帶保險卡)

鈑金部

免費估價



營業時間: 星期一至星期六 9:00AM-6:00PM 電話:713-484-7777

### Tel: 281-776-0800 鈑金・噴漆部 ▽精通保險理賠法・AAA,州農場保險指定修護廠 • 噴射式引擎,電腦控制系統專家 USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS • 精修電系,噴射式供油系統 • 四輪(電腦鐳射)定位

千 賓 汽 車 修 配 厰

12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072

FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 高價收買 **OPEN SHOP PROGRAM** ▽鈑金修護・爭取減或免自付款・保證復原如新 ☆最新電腦控制,下吸式,氣熱,無塵烤漆房 (原廠標進,日有終身保證計劃) ☆修護期間,備有免費(收費)租車

AAA保險 專精 ☆全車開入式拉大樑機(三臺) Approved

拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務) (英、華語)

大樑檢驗分析億

Auto Repair 高檔車修護 ●美國汽車修護協會檢定特級 (Master) 技師● ★ 歡迎精修 "Extended Warranty",減或免自付款。 ▶ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到 \$600.00

E-mail: autoritecollision@yahoo.com

政府補助款,協助低收入者通過汽車年檢。

原廠標準保養,冷暖氣
引擎修護,刹車,底盤,變速箱等等
州政府汽車安全年檢 中國城

電話: (713)-777-1188 地址: 6121 Hillcroft St., Suite M, Houston, TX 77081 (United plaza商場内)

道值以多几

百利大道 Bellaire Blvd

